



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 2.2.2004
COM(2004) 51 definitief

2004/0013 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Kongo, de Republiek Madagascar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Saint Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe inzake de toetreding van de Republiek Mozambique tot Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. De bij Protocol 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst gevoegde gemeenschappelijke verklaring betreffende mogelijke verzoeken om toetreding tot dat Protocol luidt als volgt:

"Elk verzoek van een ACS-staat die partij is bij de Overeenkomst, maar in Protocol nr. 3 niet uitdrukkelijk is vermeld, en die aan de bepalingen van dat Protocol wil deelnemen, wordt onderzocht."

2. Bij brief van 18 april 2002 heeft Mozambique om toetreding tot dat Protocol verzocht. Bij eerdere verzoeken (Zambia en Papoea-Nieuw-Guinea) heeft de Gemeenschap als voorwaarden voor de toetreding vastgesteld dat aan een nieuw lid een hoeveelheid van 0 ton wordt toegewezen, dat uit een technisch onderzoek moet blijken of het aanvragende land in staat is permanent aan de verplichtingen van het Protocol te voldoen en dat het nieuwe lid in aanmerking komt voor een latere herverdeling overeenkomstig artikel 7 van het Protocol.
3. Uit het technische onderzoek dat de Commissie in 2003 heeft verricht, is gebleken dat Mozambique een netto-exporteur van suiker is. Berekend werd dat boven op de preferentiële uitvoer, in dat land 130 000 ton suiker voor afzet op de wereldmarkt beschikbaar is.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Kongo, de Republiek Madagascar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Saint Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe inzake de toetreding van de Republiek Mozambique tot Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133 juncto artikel 300, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van de gemeenschappelijke verklaring in Protocol 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst¹ wordt elk verzoek van een ACS-Staat die partij is bij de Overeenkomst, maar in Protocol nr. 3 niet uitdrukkelijk is vermeld, en die aan de bepalingen van dat Protocol wil deelnemen, onderzocht;
- (2) De Republiek Mozambique is een ACS-Staat die partij is bij de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst en heeft om deelneming aan de bepalingen van dat Protocol verzocht;
- (3) Bij brief van 20 oktober 2003 hebben de ACS-Staten hun instemming betuigd met de toetreding van Mozambique tot dat Protocol;
- (4) Ingevolge het onderzoek van het verzoek van de Republiek Mozambique, waaruit blijkt dat dit land een netto-exporteur van suiker is en in staat is permanent suiker uit te voeren, is het dienstig de toetreding van de Republiek Mozambique tot dit Protocol voor te stellen,

¹ PB L 317 van 15.12.2000, blz. 269.

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Kongo, de Republiek Madagascar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Saint Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe inzake de toetreding van de Republiek Mozambique tot Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van deze overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is om de in artikel 1 bedoelde overeenkomst te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Kongo, de Republiek Madagascar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Saint Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe inzake de toetreding van de Republiek Mozambique tot Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst

A. Briefnr. 1

Brussel,

Mijnheer,

De in Protocol 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst genoemde ACS-Staten, de Republiek Mozambique en de Europese Gemeenschap zijn het volgende overeengekomen:

De Republiek Mozambique wordt met ingang van 1 juli 2003 opgenomen in artikel 3, lid 1, van dat Protocol met een overeengekomen hoeveelheid van 0 ton.

Ik moge U verzoeken mij de ontvangst te bevestigen van deze brief en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met Uw antwoord een overeenkomst vormt tussen de regeringen van de hierboven bedoelde ACS-Staten en de Europese Gemeenschap.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
van de Europese Unie*

B. Brief nr. 2

Brussel,

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te melden van Uw brief van heden, die als volgt luidt:

"De in Protocol 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst genoemde ACS-Staten, de Republiek Mozambique en de Europese Gemeenschap zijn het volgende overeengekomen:

De Republiek Mozambique wordt met ingang van 1 juli 2003 opgenomen in artikel 3, lid 1, van dat Protocol met een overeengekomen hoeveelheid van 0 ton.

Ik moge U verzoeken mij de ontvangst te bevestigen van deze brief en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met Uw antwoord een overeenkomst vormt tussen de regeringen van de hierboven bedoelde ACS-Staten en de Europese Gemeenschap."

Ik heb de eer U te bevestigen dat de regeringen van de in Uw brief genoemde ACS-Staten met de inhoud van Uw brief instemmen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de regering van de in
Protocol nr. 3 genoemde ACS-Staten
en van de Republiek Mozambique*

FINANCIËEL MEMORANDUM

1. BEGROTINGSPLAATS: 02 05 01 : B1-110	KREDIETEN: € 1 285 mln																																	
2. BENAMING VAN DE MAATREGEL: Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Kongo, de Republiek MadagascAR, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Saint Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe inzake de toetreding van de Republiek Mozambique tot Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst																																		
3. RECHTSGRONDSLAG: Artikel 133 van het Verdrag in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste zin, van het Verdrag																																		
4. DOELSTELLINGEN VAN DE MAATREGEL: Mozambique in aanmerking laten komen voor de bepalingen van Protocol 3 betreffende ACS-suiker en zodoende de suikeruitvoer van dat land naar de EU vergemakkelijken.																																		
5. FINANCIËLE GEVOLGEN	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">PERIODE 12 MAANDEN (EUR mln)</th> <th style="width: 12.5%;">LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2004 (EUR mln)</th> <th style="width: 12.5%;">VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2005 (EUR mln)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5.0 UITGAVEN</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>– T.L.V. BEGROTING EG (RESTITUTIES/INTERVENTIES)</td> <td style="text-align: center;">–</td> <td style="text-align: center;">–</td> </tr> <tr> <td>– T.L.V. NATIONALE BEGROTINGEN</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>– T.L.V. ANDERE SECTOREN</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5.1 ONTVANGSTEN</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>– EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN)</td> <td style="text-align: center;">–</td> <td style="text-align: center;">–</td> </tr> <tr> <td>– OP NATIONAAL VLAk</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">2006</td> <td style="text-align: center;">2007</td> </tr> <tr> <td>5.0.1 RAMING VAN DE UITGAVEN</td> <td style="text-align: center;">–</td> <td style="text-align: center;">–</td> </tr> <tr> <td>5.1.1 RAMING VAN DE ONTVANGSTEN</td> <td style="text-align: center;">–</td> <td style="text-align: center;">–</td> </tr> </tbody> </table>	PERIODE 12 MAANDEN (EUR mln)	LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2004 (EUR mln)	VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2005 (EUR mln)	5.0 UITGAVEN			– T.L.V. BEGROTING EG (RESTITUTIES/INTERVENTIES)	–	–	– T.L.V. NATIONALE BEGROTINGEN			– T.L.V. ANDERE SECTOREN			5.1 ONTVANGSTEN			– EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN)	–	–	– OP NATIONAAL VLAk				2006	2007	5.0.1 RAMING VAN DE UITGAVEN	–	–	5.1.1 RAMING VAN DE ONTVANGSTEN	–	–
PERIODE 12 MAANDEN (EUR mln)	LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2004 (EUR mln)	VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2005 (EUR mln)																																
5.0 UITGAVEN																																		
– T.L.V. BEGROTING EG (RESTITUTIES/INTERVENTIES)	–	–																																
– T.L.V. NATIONALE BEGROTINGEN																																		
– T.L.V. ANDERE SECTOREN																																		
5.1 ONTVANGSTEN																																		
– EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN)	–	–																																
– OP NATIONAAL VLAk																																		
	2006	2007																																
5.0.1 RAMING VAN DE UITGAVEN	–	–																																
5.1.1 RAMING VAN DE ONTVANGSTEN	–	–																																
5.2 BEREKENINGSMETHODE: –																																		
6.0 IS FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGENOMEN? JA / NEEN																																		
6.1 IS FINANCIERING MOGELIJK DOOR OverschRIJVING VAN EEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING NAAR EEN ANDER? JA / NEEN																																		
6.2 IS EEN AANVULLENDE BEGROTING NODIG? JA / NEEN																																		
6.3 MOETEN IN DE VOLGENDE BEGROTINGEN KREDIETEN WORDEN OPGENOMEN? JA / NEEN																																		
OPMERKINGEN: Er zijn geen budgettaire consequenties.																																		